

CLAUDE MEYLAN



L'Abbaye 3263

Claude Meylan continues to "sculpt time" with L'Abbaye 3263, devoting meticulous attention to over the movement and its decoration to deliver a timepiece of uncompromising elegance and technicality; modern and strikingly pure. Black ruthenium brings each curve and wheel to the fore. Harmony of form is achieved as the dial gives way to a slim black, brown or blue flange bearing Roman or Arabic, gold-toned or rhodium-plated numerals, according to the version. 42 millimetres of pure simplicity, as a tribute to its origins.

Movement	Automatic, fully skeletonised and engraved, ETA 2892, 11½ lignes, 28,800 vib/h, 21 jewels, 42-hour power reserve
Functions	Hours, minutes and seconds
Case	316L stainless steel, 42 mm Sapphire crystal, front and back Water-resistant to 50 m / 5 ATM
Dial	Black flange with rhodium-plated Arabic or Roman numerals
Bracelet/Strap	Black alligator with steel buckle

CLAUDE MEYLAN



L'Abbaye 3263

Avec L'Abbaye 3263, Claude Meylan continue de « sculpter le temps ». Entre modernisme et épure, il travaille le mouvement et ses décorations, jusqu'à le livrer sans compromis, élégant et technique. Traités au ruthénium noir, chaque courbe et chaque rouage sont magnifiés. Dans une harmonie de forme le cadran disparaît, au profit d'un fin rehaut noir, marron ou bleu, mis en valeur par des chiffres romains ou arabes rhodiés ou dorés, selon les exécutions. 42 millimètres de pure simplicité, en hommage à ses origines.

Mouvement	Mécanique à remontage automatique entièrement squeletté et gravé, ETA 2892, 11½ lignes, 28'800 Alt/h, 21 rubis, réserve de marche de 42 heures
Fonctions	Heure, minute et seconde
Boîtier	Acier inoxydable 316L, 42 mm Glace et fond saphir Étanche à 50 m / 5 ATM
Cadran	Rehaut noir avec chiffres romains ou arabes rhodiés
Bracelet	Alligator noir avec boucle à ardillon en acier

CLAUDE MEYLAN



L'Abbaye 3263

Mit der Abbaye 3263 setzt Claude Meylan, der „Sculpteur du Temps“, seine Mission fort. Werk und Werksverzierungen sind fein durchgearbeitet, modern und graphisch, das Ergebnis ist elegant und technisch, ohne Kompromisse. Jede Kurve, jedes Rad kommt durch die schwarze Ruthenium-Beschichtung prächtig zur Geltung. In der Harmonie der Form verschwindet das Zifferblatt, ein feiner Höhenring in Schwarz, Braun oder Blau tritt auf mit, je nach Ausführung, römischen oder arabischen Ziffern, rhodiniert oder vergoldet. 42 Millimeter reine Einfachheit, eine Hommage an die Ursprünge.

Werk	Mechanisch mit automatischem Aufzug, vollständig skelettiert und graviert, ETA 2892, 11½ “”, 28.800 Halbschw./h, 21 Lagersteine, Gangreserve 42 h
Funktionen	Stunde, Minuten, Sekunden
Gehäuse	Edelstahl 316L, 42 mm Glas und Gehäuseboden Saphir Wasserdicht bis 50 m / 5 ATM
Zifferblatt	Höhenring schwarz mit rhodinierten römischen oder arabischen Ziffern
Armband	Alligator schwarz mit Dornschnalle in Stahl

CLAUDE MEYLAN



L'Abbaye 3263

Con L'Abbaye 3263, Claude Meylan continua a "scoprire il tempo". Tra modernismo ed essenzialità, lavora il movimento e le sue decorazioni fino a restituire un'opera senza compromessi, elegante e tecnica. Con il trattamento al rutenio nero, ogni curva, ogni ruotismo vengono esaltati. In un'armonia di forme, il quadrante scompare a favore di un fine rehaut nero, marrone o blu, valorizzato da numeri romani o arabi rodiali o dorati, a seconda delle esecuzioni. 42 millimetri di pura semplicità, in omaggio alle sue origini.

Movimento	Meccanico a carica automatica interamente scheletrato e inciso, ETA 2892, 11''' 1/2, 28.800 alternanze/ora, 21 rubini, riserva di carica di 42 ore
Funzioni	Ora, minuti e secondi
Cassa	Acciaio inossidabile 316L, 42 mm Vetro zaffiro e fondello in vetro zaffiro Impermeabile sino a 50 m / 5 ATM
Quadrante	Réhaut nero con numeri romani o arabi rodiali
Cinturino/Bracciale	Alligatore nero con fibbia ad ardiglione in acciaio

CLAUDE MEYLAN



L'Abbaye 3263

Con el Abbaye 3263, Claude Meylan continúa "esculpiendo el tiempo". Entre modernismo y depuración, elabora el movimiento y sus decoraciones, hasta conferirle ineludiblemente elegancia y técnica. Tratados con rutenio negro, cada una de sus curvas y sus rodamientos se magnifican. En una armonía de forma la esfera desaparece, en beneficio de un fino realce negro, castaño o azul, que ponen de relieve unas cifras romanas o árabes rodiadas o doradas, según cada ejecución. Cuarenta y dos milímetros de pura simplicidad, en homenaje a sus orígenes.

Movimiento	Mecánico de remonte automático enteramente esqueleto y grabado, ETA 2892, 11½ líneas, 28.800 Alt/h, 21 rubíes, reserva de marcha de 42 horas
Funciones	Horas, minutos y segundos
Caja	Acero inoxidable 316L, 42 mm Cristal y fondo zafiro Sumergible hasta 50 m / 5 ATM
Esfera	Realce negro con cifras romanas o árabes rodiadas
Pulsera	Aligátor negro con hebilla de hebijón de acero

CLAUDE MEYLAN



L'Abbaye 3263

Claude Meylan 繼續以 L'Abbaye 3263來“雕刻時間”。鐘錶的機芯及其裝飾均經過仔細鑽研，以提供一個毫不妥協的優雅和技術性，及現代化、驚人的純淨。黑色鈦金屬令每個曲線和齒輪都脫穎而出。錶盤讓位於纖細的黑色、棕色或藍色的凸緣，並根據不同版本，承載着金色調或鍍銻的羅馬數字或阿拉伯數字，達到了和諧的形式。42毫米，線條簡潔明快，作為向其起源的致敬。

Movimiento	自動，全鏤空及鑄刻，ETA2892機芯，11½法分，28,800擺頻/小時，21顆寶石，42小時動力儲備
Funciones	小時，分鐘和秒
Caja	316L不銹鋼，42毫米 藍寶石水晶，正面和背面 防水50米
Esfera	黑色凸緣具有鍍銻阿拉伯或羅馬數字
Pulsera	黑色鱷魚皮配不銹鋼錶扣